

你好



ニイ ハオ (こんにちは)

＜中国語版＞

131

〒242-0018 大和市深見西 1-3-17
 市民活動中心 Betelgeuse 北館一樓
 発行方：公益財団法人 大和市国際化協会
 発行：公益財団法人 大和市国際化協会
 〒242-0018 大和市深見西 1-3-17
 市民活動拠点ベテルギウス北館1階
 電話/電話：046-265-6053
 発行日/発行日：2025年4月30日
 Email: pal@yamato-kokusai.or.jp
 URL: <http://www.yamato-kokusai.or.jp/>

教育咨询、一般・法律咨询

在神奈川県立地球市民神奈川 PLAZA (EARTH PLAZA) 的信息论坛，提供「教育咨询」和「一般・法律咨询」服务。
 地点：あーすぷらざ (Earth Plaza) 二楼 信息论坛 (横浜市栄区小菅谷 1-2-1)
 交通：JR 根岸线本乡台站 步行 3 分钟
 官网: <https://www.earthplaza.jp/>

【教育咨询】

「想让孩子进入日本的学校，应该先做什么？」「哪里可以学习日语！」等与教育相关的问题可以在此咨询。

教育相談、一般・法律相談

神奈川県立地球市民かながわプラザ (あーすぷらざ) にある情報フォーラムでは、「教育相談」と「一般・法律相談」を受け付けています。

場所：あーすぷらざ 2階情報フォーラム (横浜市栄区小菅谷 1-2-1)

※JR根岸線本郷台駅から歩いて 3分

HP : <https://www.earthplaza.jp/>

【教育相談】

「日本の学校に入るには、まず何をすればいいの？」「日本語を勉強できる場所を知りたい！」など、教育に関わることを相談することができます。

语言 / 言語	星期 / 曜日	时间 / 時間	联系方式 / 問合先
他加祿語 / タガログ語	星期二 / 火曜日	10:00 ~ 13:00	TEL: 045-896-2972 (多语言 / 多言語) 045-896-2970 (日语 / 日本語) E mail : soudan1@earthplaza.jp Messenger: kanagawa.earthplaza
葡萄牙語 / ポルトガル語	星期三 / 水曜日	14:00 ~ 17:00	
汉语 / 中国語	星期四、星期六 / 木・土曜日	※所有咨询的受理时间截至 16:30 / 受付は 16時30分まで	
西班牙语 / スペイン語	星期五 / 金曜日	※ 每天提供简单日语服务 / 各日やさしい日本語で対応しています	
越南語 / ベトナム語	星期五 / 金曜日		

【一般咨询・法律咨询】

可就「住房」「养老金」「医疗」等与生活相关的一般问题进行咨询。在法律咨询方面，可向律师和咨询工作人员咨询法律相关的各种问题。

【一般相談・法律相談】

「住まい」や「年金」、「医療」など生活に関わる一般的な相談ができます。

また法律相談では、法律に関わる様々な困りごとを弁護士と相談スタッフに相談することができます。

语言 / 言語	一般咨询 / 一般相談	法律咨询 / 法律相談	时间 / 時間	联系方式 / 問合先
英语 / 英語	第 1・3・4 星期二 / 第1・3・4 火曜日	第 1・3 星期二 / 第1・3 火曜日	【一般相談 / 一般相談】	TEL: 045-896-2895 Messenger: kanagawa.earthplaza Facebook: https://www.facebook.com/kanagawa.earthplaza/ Email: soudan1@earthplaza.jp ※ 除了横浜窗口外，厚木和川崎也设有咨询窗口。详细信息请查看官方网站。 / 横浜窗口の他、厚木と川崎にも窓口があります。詳細は HP をご覧ください。 厚木咨询窗口官网 / 厚木相談窓口 https://earthplaza.jp/forum/atsugi 川崎咨询窗口官网: 川崎相談窓口 https://earthplaza.jp/forum/kawasaki
汉语 / 中国語	星期四、第 1 星期二 / 木曜日、第 1 火曜日	第 1 星期二、第 4 星期四 / 第1火曜日、第4木曜日	9:00 ~ 12:00 13:00 ~ 17:00	
韩语・朝鲜語 / 韓国語・朝鮮語	第 4 星期四 / 第4木曜日	第 4 星期四 / 第4木曜日	【法律相談 / 法律相談】	
葡萄牙語 / ポルトガル語	星期三、第 4 星期五 / 水曜日、第 4 金曜日	第 2 星期三、第 4 星期五 / 第2水曜日、第4金曜日	13:00 ~ 16:30 ※受理时间 16:00 为止 / 受付は 16時まで	
西班牙语 / スペイン語	星期五 / 金曜日	第 2・4 星期五 / 第2・4 金曜日	※ 每天提供简单日语服务 / 各日やさしい日本語で対応しています	
越南語 / ベトナム語	第 1・2・3 星期五、第 3 星期二 / 第1・2・3金曜日、第3火曜日	第 2 星期五、第 3 星期二 / 第2金曜日、第3火曜日		

免费法律咨询——您知道法阳台吗？

法阳台（正式名称：日本司法支援中心）是由国家设立的“法律问题综合咨询中心”。符合一定条件的人，可以在同一问题上最多获得3次、每次30分钟的免费法律咨询（法律咨询必须提前预约）。
可使用服务的人：收入和资产低于一定标准者（根据家庭人数和居住地有所不同）。
咨询内容（示例）：债务（过度支付、个人破产、债务整理等）、离婚（抚养费、婚姻费用、探视权、子女监护权等）、劳动问题（解雇、未支付工资等）、继承（遗嘱、放弃继承等）、金钱纠纷（讨债、损害赔偿等）。
此外，还可以通过电话、面谈、邮件或聊天软件获取生活中的法律问题的解决情报（无次数限制）。
电话：0570-078-377（多语言）
（星期一～星期五 9:00～17:00，周六・周日・节假日休息）

無料法律相談 法テラスを知っていますか？

法テラス（正式名称：日本司法支援センター）は国によって設立された「法的トラブル解決のための総合案内所」です。ここでは一定の条件を満たした人に対して、同一の問題につき3回まで無料で30分間の法律相談ができます（法律相談は事前予約制です）。
サービスを利用できる人：収入と資産が一定基準以下の方。基準は家族人数やお住まいの地域などによって異なります。
相談内容（例）：借金（過払金や自己破産・任意整理などの債務整理）、離婚（養育費・婚姻費用・面会交流・子の親権など）、労働問題（解雇・未払賃金など）、相続（遺言・相続放棄など）、金銭トラブル（貸したお金を返して欲しい、損害賠償など）
また、生活上の法的なトラブルに対し、解決に役立つ情報を電話や面談、メールやチャットで案内します。（相談回数の制限なし）
電話：0570-078-377（多语言）（月～金曜日9時～17時、土日・祝日は休み）
HP：https://www.houterasu.or.jp/site/foreign-nationals/

11 种语言的咨询窗口

在多语言支援中心神奈川，可以使用11种语言，通过电话或来访的方式咨询生活上的各种困难问题。该中心提供关于医疗、保健、福利、育儿等方面的信息，并介绍合适的咨询机构。

11 の言語による相談窓口

多言語支援センターかながわでは生活で困っていることを11の言語で電話またはセンターへ訪問して相談することができます。医療、保健、福祉、子育てなどに関する必要な情報の提供や相談先を案内します。

语言／言語	日期／曜日	时间／時間	联系方式／問合先
英语／英語	星期一～星期五／月～金曜日	9:00～12:00 13:00～17:15	电话／電話：045-316-2770 地址／住所： 221-0835 横浜市中心区鶴屋町 2-24-2 神奈川県民中心 13 楼／横浜市神奈川区鶴屋町 2-24-2 かながわ県民センター 13階
汉语／中国語	星期一・星期四／月・木曜日		
他加祿語／タガログ語	星期一～星期五／月～金曜日		
越南語／ベトナム語	星期一・星期二・星期四・星期五／月・火・木・金曜日		
西班牙语／スペイン語	星期一～星期五／月～金曜日		
葡萄牙語／ポルトガル語	星期一・星期三・星期四・星期五／月・水・木・金曜日		
尼泊尔語／ネパール語	星期一・星期三／月・水曜日		
泰語／タイ語	星期一・星期五／月・金曜日		
韩语・朝鮮語／韓国語・朝鮮語	星期三／水曜日		
印度尼西亚语／インドネシア語	星期一・星期五／月・金曜日		
简单日语／やさしい日本語	星期一～星期五／月～金曜日		

一起策划「earthfesta 神奈川 2025」吧！

あーすフェスタかながわ 2025 を一緒に企画しませんか？

"Earth Festa Kanagawa" 是一个以多文化共生为主题的活
动。在这里，您可以结识来自世界各地的人，品尝世界各
国美食，了解不同文化！今年的活动日期、11 月 29 日
(周六)、30 日 (周日)、地点：地球市民神奈川广场
(Earth Plaza)。

○招募活动策划志愿者！

在神奈川县工作的外国人、学生及其他各界人士，一起从
活动策划到举办，全程手工打造并运营这一活动。为了活
动的筹备，预计每月集会一次。期待您的参与！

【咨询方式】

Earth Festa Kanagawa 执行委员会事務局（神奈川县文化
体育旅游局国际科内）

Tel: 045-285-0761 FAX: 045-212-2753

Email: earthfesta@pref.kanagawa.lg.jp

报名截止日期：5 月 31 日（周六）

「あーすフェスタかながわ」は、多文化共生をテーマに、いろいろな国
の人に会ったり、世界の料理を味わい、文化を知ることができま
す！今年、11月29日（土）、30日（日）に地球市民かな
がわプラザ（あーすぶらざ）で開催します。

○ イベント内容を考える仲間を募集します！

県内の外国の方々やお仕事をされている方、学生などが、イベント
の企画から開催まで、手作りで運営しています。準備のために、
毎月1回ほど集まります。皆さんのご参加をお待ちしております！

【問合せ】

あーすフェスタかながわ実行委員会事務局（神奈川県文化ス
ポーツ観光局国際課内）

Tel: 045-285-0761 FAX: 045-212-2753

Email: earthfesta@pref.kanagawa.lg.jp

申込〆切：5月31日（土）

来自协会的通知

地址 / 住所：市深見西 1 - 3 - 17 市民活动中心

Btelgeuse 北館一樓

大和市深見西1-3-17

市民活動拠点ホテルギウス北館1階

電話 / 電話：046-265-6051

传真 / FAX：046-265-6052

电子邮箱 / Email: pal@yamato-kokusai.or.jp

主页 / HP: <http://www.yamatokokusai.or.jp/>

（公財）大和市国際化協会からのお知らせ



「大家都来讲日语！」——日语演讲大会 招募参赛者 「にほんごで話そう！」日本語スピーチ大会 発表者募集

「第 20 届 大家都来讲日语！日本語演讲大会」现正招募演
讲者。参赛者将获得奖状及纪念品。

日期：2025 年 7 月 13 日（星期日）13:30~16:00
(预计)

地点：桜丘学習センター

内容：外国籍人士或有外国背景的市民进行日语演讲

演讲主题：自由（但不能涉及政治或宗教话题）

示例：①在日本生活的感想 ②介绍母国

评审标准：根据表达能力和演讲内容进行评分

报名对象：初中生以上，优先考虑居住、工作或在本市开
展活动的人员

招募人数：约 12 名（同一公司、学校、团体最多 3 人）

报名方式：4 月 14 日（星期一）起，按报名顺序受理。请
先通过电话报名，然后填写报名表并提交至国际化协会。

「第20回にほんごで話そう！日本語スピーチ大会」に出場するスピー
チ発表者を募集しています。出場者には、賞状や記念品等を贈呈します。

日時：2025年7月13日（日）午後1時30分～4時（予定）

場所：桜丘学習センター

内容：外国籍または外国につながる市民による日本語スピーチの発表

テーマ：自由 ※ただし、政治、宗教についてのスピーチはできません。

例：①日本で暮らして思うこと ②母国の紹介など

審査：表現力とスピーチ内容の2点に基づき審査します。

対象：中学生以上。市内在住、在勤、在活動の方を優先します。

募集人数：12名程度（同一の会社、学校、団体からの申込は原則3名
まで）

申込：4月14日（月）から先着順に受付けます。まずは電話でお申し込
みください。詳細は、申し込み用紙に必要事項を記入して、国際化協会へご
提出ください。

暑期儿童课堂

大和市国际化协会将举办「暑期儿童课堂」，为有外国背景的儿童提供学习支持。有意参加者请联系国际化协会。

- ・日期・地点：
○Betelgeuse 北馆（国际化协会）
7月22日（星期二）、23日（星期三）、24日（星期四）、25日（星期五）9:30～11:30
○IKOZA 3楼（渋谷学习中心）
7月24日（星期四）、25日（星期五）、26日（星期六）9:30～11:30
- ・对象: 小学生、中学生
- ・费用: 免费

夏休み子ども教室

大和市国際化協会では、外国につながる子どもたちの学習をサポートする「夏休み子ども教室」を開催します。参加したい方は国際化協会までお申込みください。

- ・場所・日時：
○ベテルギウス北館（国際化協会）
7月22日（火）、23日（水）、24日（木）、25日（金）9時30分～11時30分
○IKOZA3階（渋谷学習センター）
7月24日（木）、25日（金）、26日（土）9時30分～11時30分
- ・対象：小学生、中学生
- ・参加費：無料

日语学习入门课程

大和市国际化协会为初学者提供日语课程，由专业日语教师使用简单日语授课。2025年度计划开设5期，第2期将于6月17日（星期二）开始。

- 日期: 2025年6月17日（星期二）～8月5日（星期二）
10:00～12:00（8次）
地点: 市民活动中心（Betelgeuse）北馆（国际化协会）
费用: 3,000日元（包含教材费）
第3期～第5期预定时间:
第3期: 9月2日（星期二）～10月28日（星期二）
第4期: 11月4日（星期二）～12月23日（星期二）
第5期: 2026年1月20日（星期二）～3月10日（星期二）

にほんごをはじめよう

大和市国際化協会では、はじめて日本語を勉強する人向けの日本語教室を開いています。このクラスでは資格を持つプロの日本語教師がやさしいにほんごで教えます。2025年度は5期開催予定で、第2期は6月17日（火）から始まります。

- 日時: 2025年6月17日（火）～8月5日（火）10時～12時（8回）
場所: ベテルギウス北館（国際化協会）
費用: 3,000円（テキスト代含む）

なお、第3期以降は以下のスケジュールで開催予定です。

- 第3期: 9月2日（火）～10月28日（火）
第4期: 11月4日（火）～12月23日（火）
第5期: 2026年1月20日（火）～3月10日（火）

大和 DE 日语

您知道大和市的日语学习搜索网站「やまと DE にほんご（大和 DE 日语）」吗？如果您想在大和市学习日语，这个网站可以帮助您快速找到所需信息！

通过“日语教室搜索功能”，您可以根据您的位置、日期和时间，找到最适合您的日语教室。此外，该网站还提供一个公告板，汇集了与日语相关的各种活动信息（使用 Google 自动翻译功能）。

如果您有任何疑问，可以使用各个页面上的留言表单进行咨询。国际交流协会的工作人员会耐心地帮助您了解学习日语的流程。快来访问吧！

やまと DE にほんご

大和市で日本語を勉強したいと思った時に、知りたい情報がすぐ見つかる検索サイト「やまと DE にほんご」をご存じですか？希望の場所や曜日・時間帯を選べ、あなたに最適な日本語教室を見つけることができる「日本語教室検索機能」や日本語に関連するイベントの案内を集めた掲示板などのコンテンツを提供しています（Google の自動翻訳機能を使用）。また、各ページのメッセージ フォームを使って問い合わせをすること、国際化協会のスタッフが、日本語学習を始めるまでのまでの流れを丁寧にサポートします。まずはアクセスしてみてください！

